



FICG IN LA



Guadalajara International
Film Festival in Los Angeles

Tabla de contenido

FICG in L.A. llega a su sexta entrega.....	3
About FICG in LA	3
FICG in LA 2016 POSTER DESIGNER	5
Tree of life award Honorees.....	6
Héctor Babenco.....	6
Donald K. Ranvaud.....	7
Patricia Rigger.....	8
José Antonio García.....	9
Alice Braga.....	10
León Krauze.....	11
La Opinión.....	13
LA's BEST programa extraescolar para el enriquecimiento.....	14
LA's BEST After School Enrichment Program	14
PELÍCULAS Feature Films.....	15
GALA DE INAUGURACIÓN.....	15
La delgada línea amarilla.....	15
Paciente.....	16
Landfill Harmonic.....	17
Margarita.....	18
Tab Hunter Confidential.....	19
Mr. Pig.....	20
My hindu Friend.....	21
La historia en la mirada.....	22
El hombre que vió demasiado.....	23
La granja.....	24
El Charro de Toluquilla.....	25
La puerta abierta.....	26
GALA DE CLAUSURA Closing Gala.....	27
Me estas matando Susana.....	27
La 4ª Compañía.....	29
PROGRAMA DE CORTOS SHORT-FILM PROGRAM.....	30
INDUSTRIA	40
Wip Latino.....	41
108 COSTURAS.....	41
Me llamaban King Tiger / They called me King Tiger.....	42
Nadie nos mira / Nobody is watching.....	44
Patrocinadores / Sponsors.....	46
WIP Latino * Expertos.....	51
Presentaciones de libro / Book Presentations.....	52
Charla Cero estrés, Filmar en Jalisco / <i>Zero Stress Filming in Jalisco</i>	53

FICG in L.A. llega a su sexta entrega

About FICG in LA

FICG in LA es una extensión del **Festival Internacional de Cine en Guadalajara (FICG)** pensado y diseñado para proyectar y difundir lo mejor del cine contemporáneo Iberoamericano en el área de Los Ángeles. Es un escaparate para que el público explore las diversas narrativas del cine Mexicano e Ibero-Americano, permitiendo que las películas aclamadas por la crítica provenientes de estas regiones lleguen a una audiencia más amplia.

La programación de FICG in LA está compuesta por las películas ganadoras de las diversas secciones de FICG y por una selección de películas invitadas, es un **Best of the Fest** de lo ocurrido en marzo (2016) en tierras tapatías.

La multicultural ciudad de Los Ángeles, es un escenario idóneo para facilitar el intercambio de ideas y crear puentes entre profesionales del cine Iberoamericano y la industria Norte Americana.

Este año TCL Chinese 6 Theatres será la sede de FICG in LA, de esta forma el Festival crece y ofrece a sus visitantes la oportunidad de disfrutar lo mejor del cine iberoamericano en uno de los recintos más reconocidos en el séptimo arte de Hollywood.

FICG in LA es presentado por la Fundación Universidad de Guadalajara en Estados Unidos de América (Fundación UDG EUA) y la Secretaría de Cultura. Los patrocinadores principales son: la Universidad de Guadalajara (UDG), el Festival Internacional de Cine en Guadalajara (FICG), el Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE), y la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) a través del Consulado General de México en Los Ángeles.

FICG in LA proyectará las películas seguidas por sesiones de preguntas y respuestas entre el público asistente y los cineastas y actores, así como funciones de gala y premios de reconocimiento especial a un selecto grupo de talento latino y americano. Por tercer año consecutivo la sección de industria apoyará a proyectos en etapa de postproducción a través del Work In Progress Latino.

FICG in LA y Fundación UDG EUA reafirman su misión social; las ganancias de taquilla serán donadas a una organización sin fines de lucro. Las organizaciones beneficiadas en años anteriores fueron la Cruz Roja Mexicana, Covenant House California y Digital Dove, Heart of Los Angeles (HOLA).

About FICG in LA

FICG in LA is a window into the world of contemporary Mexican and Ibero-American cinema and it is an extension of the Guadalajara Film Festival. This year's FICG in LA will take place in the historic TCL Chinese Theaters, right in the heart of the worldwide film and entertainment industry. The festival is designed for people to come and explore the diverse regional narratives of Mexican and Ibero-America cinema, and to help critically acclaimed films from these regions reach a wider audience. Los Angeles provides an essential backdrop for the showcase to take place because of its strong cultural ties to Latin American communities all across the globe.

The goal of the festival is to increase access and visibility of Mexican and Ibero-American cinema; facilitate the exchange of ideas through storytelling and socially relevant themes; create a bridge between film industries in Mexico, the U.S. and Canada; spark new collaborations among international filmmakers and strengthen the presence of Mexican and Ibero-American cinema in the U.S., as well as in other parts of the world.

In addition to film screenings followed by Q&A sessions with filmmakers and talent, galas and special recognition awards to some key Latino and US Latino talent, FICG in LA is hosting again its industry initiatives this year.

Wanting to contribute to the completion of Latino and Ibero-American films, FICG in LA is hosting for the second time its work-in-progress competition: WIP Latino for filmmakers seeking postproduction funds. Fiction and documentary projects that are currently in postproduction, made by either Latino or Ibero-American directors living in North America (USA or Canada), or by American and Canadian directors who have a film with Latino or Latin American content will be chosen to screen for a jury, sponsors and film industry professionals. WIP Latino will take place on Friday, October 7th, 2016.

In addition, the winning projects in each competition will automatically qualify to be considered for Guadalajara Construye 10 or DocuLab.8 Guadalajara, or for the Ibero-American Competitions of the next edition of the Guadalajara International Film Festival.

To reaffirm the social mission of FICG and the University of Guadalajara Foundation in USA, FICG in LA will donate again all of its proceeds to a charitable cause. Past recipients have been the Mexican Red Cross, Covenant House California and Digital Dove. We will announce soon the recipient of this year's fundraising effort.

The Guadalajara International Film Festival in Los Angeles - FICG in LA -is presented by the University of Guadalajara Foundation in USA and CONACULTA, with Principal Sponsors the University of Guadalajara, the Guadalajara International Film Festival and the Institute of Cinema Mexico (IMCINE).

FICG in LA 2016 POSTER DESIGNER

Painter, designer, illustrator, and a graduate from the University of Guadalajara, Claudio Limón brings us closer to pop culture from his perspective.

He was born in 1979 in Arandas, Jalisco. He started his painting career at 10 years old, developing a particular taste for the combination and interplay of colors. During his childhood he studied drawing and painting at a local school.

After graduating with a degree in graphic design, he worked in one of the most important advertisement agencies in Guadalajara, and started his own firm at age 26. He has collaborated with big companies like McDonalds, El Jimador, Kmart, Camel, Latin Grammys, American Exprss, Sears, and agencies like Ogilvy, FCB, Leo Burnet and TBWA, capturing the “Limón” brand in every project.

He has held individual and collective exhibitions all throughout his painting career, from his hometown to New York City. His latest exhibitions have taken place in San Miguel de Allende, Guanajuato, and Buenos Aires, Argentina.

He employs many different art techniques in his work. The depth of colors is one of the most notorious characteristics of his style. He describes it as the best way to give tone to emotions.

Claudio Limón lives and works in New York, Guadalajara, and Arandas, Jalisco.

Tree of life award | Honorees

El Árbol de la Vida In Memoriam

Héctor Babenco

Pocos han comprendido la figura del marginado con tanta honestidad como el cineasta argentino-brasileño, Héctor Babenco.

Nacido en Mar del Plata, pero brasileño por decisión, desde niño consumió cine obsesivamente, vocación que lo llevaría a emigrar primero a Europa, donde se acercó a la industria trabajando desde extra, a asistente en diversas producciones. A fines de los 60, Babenco llegó a Sao Paulo. Después de trabajar en varios documentales, en 1975 dirige su primera película, el Rey de la noche.

Su extraordinario talento para dirigir actores se confirmó con El Beso de la Mujer Araña. Filme que consiguió el Oscar para William Hurt y nominaciones a la Mejor Película y al Mejor Director, convirtiéndose en el primer latinoamericano nominado en esta categoría.

Su regreso a Brasil se debió gracias a su siguiente gran éxito de público y crítica, Carandiru, estrenada en 2003. La película obtuvo una nominación a la Palma de Oro en el Festival de Cine en Cannes y ganó el Premio del Público en el Festival de La Habana.

El cine de Héctor Babenco no tiene concesiones, es honesto incluso si ello implica hacer una película brutal y violenta. Su carrera queda en la historia como una trayectoria de películas intensas, comprometidas, que rompen moldes y desafían al espectador, como la personalidad de su propio autor.

El Árbol de la Vida In Memoriam

Hector Babenco

Very few can truly depict the disenfranchised as Hector Babenco, an Argentinian-Brazilian filmmaker, has.

Born in Mar de la Plata, Hector decided to become a Brazilian citizen. As a young child he would obsessively watch movies. When he became older, he moved to Europe to pursue a career in Cinema and worked as an extra and as an assistant to several productions.

By the end of the 1960s, Babenco went to Sao Paulo. In 1975, after having worked on several documentaries, he directed his first feature film, The King of Night.

El Árbol de la Vida In Memoriam

Donald K. Ranvaud

De origen Italo-Británico, Donald Ranvaud será recordado por su pasión en la producción del séptimo arte a nivel mundial, con especial interés y afecto por Latinoamérica.

Ranvaud fue productor de películas nominadas al Oscar. Adiós a mi concubina (1993), Estación central (1998), Ciudad de Dios (2002) y El Jardinero fiel (2005). Entre las películas mexicanas que apoyó están El cobrador (Paul Leduc, 2006), Dormir al sol (Alejandro Chomski, 2010), por mencionar algunas.

En Guadalajara se presentaron Las mariposas de Sadourni (Darío Nardi, 2012), y la 4ta compañía (Mitzi Vanessa Arreola, Amir Galván Cervera, 2016).

En la actualidad, Donald Ranvaud fungía como el Director Creativo de la iniciativa "Connect4Climate", comunidad global que bajo el auspicio del Banco Mundial y el Ministerio del Medio Ambiente de Italia se encargaba de la promoción de acciones contra el cambio climático. Es precisamente por su trabajo al frente de "Connect4Climate", que le permitió establecer un vínculo de cercanía con el Festival Internacional de Cine en Guadalajara, a través de la sección "Film4Climate".

En FICGinLA, es gracias a Donald Ranvaud que se programa el largometraje Landfill Harmonic.

Su gran sentido de solidaridad lo llevó a viajar a Montreal para encabezar la proyección de Mi amigo hindú, con la que se rendirá homenaje al recientemente fallecido Héctor Babenco. Donald era hiperactivo, pero también hipertenso. Su corazón ya no pudo resistir más y nos abandonó en su cuarto de hotel cumpliendo con sus obligaciones del jurado.

La tristeza nos invade por su partida y no podemos menos que dedicar esta edición de FICGinLA a honrar su memoria.

El Árbol de la Vida In Memoriam

Donald K. Ranvaud

Of Italian-British descent, Donald Ranvaud will be remembered for his passion in the production of the seventh art at a global level but with a special interest and affection for Latin America.

Ranvaud was a producer of films nominated to the Oscars; Farewell my concubine (1993), Central Station (1998), City of God (2002) and The Constant Gardener (2005).

Sudourni's Butterflies (Darío Nardi, 2012) and The 4th Company (Mitzi Vanessa Arreola, Amir Galván Cervera, 2016). were presented at FICG.

In recent times, Donald Ranvaud was the creative director of the initiative “Connect4Climate”, a global community that with support of the World Bank and the Italian Ministry for the Environment is in charge of promoting actions against climate change. It was precisely his labor in “Connect4Climate” that established a close bond with the International Film Festival of Guadalajara, though the section “Film4Climate”.

Thanks to Donald Ranvaud the feature film Landfill Harmonic was programmed in this edition of FICGinLA.

His great sense of solidarity took him to travel to Montreal to present the screening of My Hindu Friend, as homage to Héctor Babenco who had recently passed away. Donald was hyperactive as well as hyper tense. His heart could no longer resist and he left us in his hotel room, fulfilling his duties as a jury member.

It is with great sadness that we say goodbye to Donald and we could do no less than dedicate this edition of FICGinLA to honor his memory.

Árbol de la Vida

Patricia Rikken

Patricia Rikken nació en Guadalajara, Jalisco y llegó a la industria del cine por medio de su trabajo como periodista y escritora para documentales. Trabajó como productora de siete cortometrajes mexicanos con gran aceptación en los festivales internacionales más importantes del mundo, entre ellos, su debut como directora con La Milpa.

Después de estudiar dirección cinematográfica y escritura de guion en la Columbia University, consigue su primer proyecto de largometraje. Bajo la Misma Luna, que conquistó los corazones de una gran cantidad de espectadores, en México y Estados Unidos.

El éxito obtenido con su ópera prima pondría el nombre de Patricia Rikken bajo la lupa de compañías como The Disney Channel, que le ofreció la dirección del musical Lemonade Mouth en 2011.

Sus dos películas más recientes, Los 33 y Milagros del Cielo, la reencontrarían con Eugenio Derbez.

Patricia Rikken nos enseña que la actitud es lo más importante en la vida, y la clave para conseguir todo lo que nos proponamos. Su cine es una lección de optimismo y nos da la esperanza para salir adelante. Es el mensaje de los migrantes, es el mensaje del amor.

Árbol de la Vida

Patricia Rikken

Patricia Riggen was born in Guadalajara, Jalisco and she began her career in the film industry through her job as a journalist and screenwriter for documentaries. She worked as a producer for seven Mexican short films that had great acceptance at some of the most important film festivals in the world. Among these short films *La Milpa*, was her debut as a director.

After studying Screenwriting and directing at Columbia University, she started working on her first feature film *Under the same moon* (*Bajo la misma luna*) which won over the hearts of a great number of viewers both in Mexico and the United States.

Because of the success obtained from her feature debut companies such as The Disney Channel kept tabs on Patricia and offered her the direction for the musical *Lemonade Mouth* in 2011.

Her two most recent films, *The 33* and *Miracles from Heaven* would reunite her with Eugenio Derbéz.

Patricia Riggen teaches us that attitude is the most important trait in life and a key element to go the extra mile. Her films are a lesson of optimism and hope. It is the message of migrants, it is the message of love.

Árbol de la Vida

José Antonio García

Pocos mexicanos cuentan con un currículum plagado de grandes producciones de Hollywood como José Antonio García, conocido por los más cercanos como 'El Tiburón'. Artesano del sonido que trabaja con rigor cada ruido que escuchamos en una película, como si se tratara de una delicada sinfonía.

José Antonio García debuta en el cine con el director mexicano Luis Mandoki. A partir de ahí ha trabajado con reconocidos directores mexicanos como Alfonso Cuarón, Alejandro González Iñárritu, Alfonso Arau. En 2013 fue nominado a un Premio Oscar a Mejor Mezcla de Sonido por su trabajo en *Argo*, filme dirigido por Ben Affleck.

Sus sonidos se han escuchado en casi todos los rincones del mundo a donde llegan los enormes blockbusters del verano, como *Thor*, *Iron Man 3* o *Los Vengadores*. Pero también acompaña los momentos más íntimos de la obra de grandes autores como Alexander Payne, Clint Eastwood o Terrence Malick.

El Tiburón destaca por su sentido del compañerismo, solidaridad y sentido del humor. Como migrante mexicano ayudó a abrir las puertas a Hollywood. Su trabajo fue fundamental para que la comunidad latina comenzara a conquistar un mercado

que solía ser exclusivo de Estados Unidos. A él se le debe el término de Frijolywood para referirse a la comunidad fílmica mexicana en Los Ángeles.

Árbol de la Vida

José Antonio García

Very few Mexicans have had a career filled with great Hollywood production like José Antonio García's career. His closest friends call him El Tiburón ("The Shark"). He is a master of sound. He is very disciplined and works on every sound that we hear in a film rigorously, as if all the sounds conform the most delicate symphony.

José Antonio García started his cinema career next to Mexican Director Luis Mandoki. "The Shark" has worked with the most acclaimed Mexican filmmakers, such as Alfonso Cuarón, Alejandro González Iñárritu, Alfonso Arau, and in 2013 he was an Oscar Nominee for the best sound mix in *Argo*, directed by Ben Affleck.

His work has been heard in almost every corner of the world, wherever summer blockbusters – like *Thor*, *Iron Man 3* or *The Avengers* – have been screened. But he has also accompanied the most intimate moments in the work of great filmmaker like Alexander Payne, Clint Eastwood and Terrence Malick.

José Antonio García is recognized for his camaraderie and his great solidarity. Being a Mexican immigrant himself, he has opened doors in Hollywood for his peers. His work has turned into a cornerstone for the Latin American community, and thanks to his support, they have entered a market that was once only for US citizens. Lastly, he is the inventor of a very Mexican expression, "Frijolywood".

Árbol de la Vida

Alice Braga

Originaria de Sao Paulo, y descendiente de actrices que fueron hechas para perdurar, hechizó a crítica, público e industria con su participación en la aclamada *Ciudad de Dios*.

Su interpretación de Angélica, la hermosa hija de un sargento atrapada entre el corazón de dos hombres en medio de la violencia en las favelas cariocas, llamó inmediatamente la atención de directores y productores de distintas partes del mundo.

Su primer protagónico fuera de Brasil fue con la cinta mexicana *Sólo Dios Sabe*, dirigida por Carlos Bolado, y tan sólo un año después tendría uno de los papeles principales en la producción hollywoodense de ciencia ficción, *Soy Leyenda*, protagonizada por Will Smith.

A partir de entonces, su trabajo se divide entre Brasil y Estados Unidos, demostrando un amplio registro que le permite ir y venir entre mega producciones de Hollywood y obras más íntimas en su tierra natal.

El encanto que ejerce Alice Braga en la pantalla la llevó a convertirse en la actriz brasileña mejor conocida de su generación y una promotora incansable de la cultura latina en el exterior.

Árbol de la Vida **Alice Braga**

Originally from Sao Paulo, and a descendant from a family of legendary actors, Alice Braga cast her spell on critics, audiences and the industry as a whole, when she appeared in the acclaimed film *The City of God*.

Her acting career started when she played Angelica, the beautiful daughter of a sergeant, who is trapped between the hearts of two men, and surrounded by the violence of slum and gangs in Rio de Janeiro. She immediately called the attention of directors and producers from around the world.

In Brazil, Braga had her first leading role in the Mexican film *Only God Knows*, directed by Carlos Bolado. One year later she starred in the science fiction feature film, *I am Legend*, next to Will Smith.

Since then, her work has been divided between Brazil and the United States. She has proven her ability to perform a wide range of characters and has appeared in Hollywood films, but also in the small indie films from her native country.

Alice Braga's charm on screen has turned her into the most famous Brazilian actress of her generation. She is a restless promoter of Latin American culture around the world.

Árbol de la Vida **León Krauze**

La realidad es compleja, multiforme y evasiva. Por ello es que entender sus contradicciones es una tarea que sólo puede recaer en los observadores más agudos, los más comprometidos.

Es el caso del periodista León Krauze, inquieto comentarista del acontecer cotidiano. Poseedor de un importante linaje intelectual, León creció con el espíritu de indagar y de cuestionar impregnado en la sangre.

Luego de un incansable trabajo en México, donde abarcó desde el periodismo deportivo hasta el análisis de política internacional en medios como *Milenio Diario*,

El Universal, Animal Político, el País América o la revista Letras Libres, León Krauze alcanzó notoriedad como conductor de noticias en W Radio y Foro TV.

En 2012 llegó a la cadena Univisión en Los Ángeles, donde dirige el noticiero de mayor rating en Estados Unidos, Noticias 34 KMEX. Desde su llegada a Los Ángeles ha ganado seis premios Emmy entre varios otros reconocimientos. Se ha convertido en un referente para la audiencia hispana. Además, Krauze se ha vuelto una de las voces hispanas más importantes en inglés, escribiendo con frecuencia para The New Yorker y el Washington Post.

Krauze también ha pisado fuerte en el mundo académico. Recientemente fue nombrado silla Wallis Annenberg de Periodismo en la Universidad de California.

Krauze se ha ganado un lugar privilegiado en la historia del periodismo en Los Ángeles con la reciente publicación del libro *La Mesa, Historias de Nuestra Gente*, que recoge los emotivos relatos de inmigrantes latinos que Krauze ha entrevistado para Univision en la sección llamada igualmente, *La Mesa*.

Con su periodismo comprometido y cercano, León Krauze hermana a la gran comunidad hispana de California.

Árbol de la Vida León Krauze

León Krauze is a keen observer of the day-to-day life. His family is part of Mexico's cultural history. León grew with a natural spirit to question and inquire.

After his tireless work in Mexico, where he wrote pieces that went from sports to international politics collaborating in different media such as *El Universal, Animal Político, el País América* o the magazine *Letras Libres*. He was best known for conducting the news- broadcast in W Radio and Foro TV.

By 2012 he arrived to Univision in Los Angeles where he currently directs the local newscast with the highest ratings in the US "*Noticias 34 K-M-E-X*". Since his arrival to the United States he has won six Emmy awards among others. León Krauze has become a point of reference to the Hispanic audience and is one of the most important Latino voices in the English language, writing frequently for The New Yorker and The Washington Post.

Krauze has won a privileged place in the history of journalism in Los Angeles with this recent publication "*La Mesa, Historias de Nuestra Gente*". A book gathering the emotional stories of Latin immigrants that Krauze has interviewed for Univision.

Thanks to his committed and close to home journalism Leon Krauze has brought the great Hispanic community of California together.

Árbol de la Vida

La Opinión

El diario La Opinión es actualmente el periódico en español más leído de la Unión Americana.

El 16 de septiembre de 1926 se funda La Opinión con el propósito de ofrecer a la creciente población hispana de Los Ángeles un vínculo con sus raíces y la información más completa sobre las deportaciones.

El diario fue siempre un negocio familiar, hasta su venta al periódico argentino La Nación, en 2012. Sin embargo, los hijos del fundador Ignacio Lozano, Mónica y Francisco, continúan siendo piezas fundamentales del diario.

La cobertura del periódico no solamente atiende los intereses de los lectores mexicanos, también es leído ampliamente por la población con orígenes centroamericanos, sudamericanos, cubanos y puertorriqueños, que conforman las comunidades hispanas más grandes de Los Ángeles.

El prestigio y la popularidad de La Opinión le han valido importantes reconocimientos y premios internacionales. En los años 1999 y 2000, la Asociación Nacional de Periodistas Hispanos lo reconoció como el Periódico en Español más Destacado del Año. Y en 2006 recibió el galardón más importante que otorga el periódico El País, el premio José Ortega y Gasset.

La función de un periódico como La Opinión de Los Ángeles ha sido fundamental para promover nuestro cine y apoyar a crear y conservar una identidad hispana con un fuerte arraigo a sus raíces. Hoy por hoy, La Opinión cumple ampliamente con esa misión al llegar a sus 90 años. Ya no se trata simplemente de ser un periódico mexicano publicado en Los Ángeles, sino un periódico americano que resulta ser publicado en español.

Árbol de la Vida

La Opinión

La Opinión Newspaper is currently the most-read Spanish-written Journal, in the United States.

On September 16, 1926, La Opinion Newspaper was founded with the aim to offer to the growing Hispanic population in Los Angeles a link to their roots and provide them with the most complete information about deportations.

This Journal was a family business until 2012, when La Nación, the Argentinian Newspaper, bought it. However, the children of its founder – Ignacio Lozano, Mónica and Francisco – continue to work as key players of this daily paper.

La Opinión does not only care for the interests of Mexican readers. It is also widely

read by people who are originally from countries in Central America, South American, and Cubans and Puerto-Ricans – countries who form one of the largest Hispanic Communities in Los Angeles.

La Opinion, based on its great prestige and popularity, has been granted the most important international awards and recognitions. During 1999 and 2000, the National Association of Hispanic Journalists acknowledged La Opinion as the Most Important Journal of the Year, published in Spanish. And in 2006, it was awarded the most important prize that El Pais Newspaper grants, the José Ortega y Gasset Award.

The work of a newspaper like La Opinion in Los Angeles has been vital in promoting our film industry and to support and preserve the Hispanic identity by bringing them closer to their own roots. It is a fact that La Opinion has fulfilled its mission by turning 90 years old. It is no longer a simple Mexican journal published in LA, but an American newspaper that is published in Spanish.

LA's BEST programa extraescolar para el enriquecimiento

LA's BEST After School Enrichment Program

El programa extraescolar para el enriquecimiento LA's BEST es un proyecto gratuito dirigido a 25 mil alumnos de 193 escuelas de nivel primaria, con las necesidades más apremiantes, los resultados más bajos en pruebas estandarizadas y que se encuentran en las colonias más desfavorecidas económicamente de la ciudad de Los Ángeles.

LA's BEST crea comunidades más seguras y fuertes, proporcionando comidas nutritivas, soporte académico y yendo más allá de la educación básica para inculcar valores saludables, así como desarrollar habilidades en las diversas disciplinas como: atletismo, tecnología, ciencia y artes.

Más de 2 mil personas integran el staff y provienen de las mismas comunidades que los niños a quienes preparan, inspiran y asesoran.

LA's BEST fue fundada en 1988 por el alcalde Tom Bradley como una alianza entre la ciudad, el Distrito de Escuelas Unificadas de Los Ángeles y el sector privado.

LA's BEST After School Enrichment Program

LA's BEST provides an after school enrichment program to 25,000 children each school day at 193 elementary schools, with the highest needs and lowest test scores in the most economically distressed neighborhoods of Los Angeles, at no cost to parents.

LA's BEST creates stronger and safer communities. We provide a nutritious supper, academic support and go beyond basic education to instill healthy values and build skills in athletics, technology, science and the arts. We also employ over 2,000 program staff who live in the same communities as the children they coach, inspire and mentor.

LA's BEST was founded in 1988 by Mayor Tom Bradley as a partnership of the City, the Los Angeles Unified School District and the private sector.

PELÍCULAS | Feature Films

GALA DE INAUGURACIÓN

Viernes 07 de octubre, 2016

19:00 HRS.

Friday, October 7

7:00 pm

La delgada línea amarilla

The Thin Yellow Line

México · 2015 · Color · 90'

Dirección · Director

Celso García

Guion · Screenplay

Celso García

Fotografía · Cinematography

Emiliano Villanueva

Música · Music

Daniel Zlotnik

Sonido · Sound

Gabriel Coll, Sergio Díaz

Director de arte · Production designer

Ariel Margolis

Edición · Editor

Jorge García

Productor · Producer

Bertha Navarro, Alejandro Springall

Intérpretes · Cast

Damián Alcázar, Joaquín Cosío, Silverio Palacios, Gustavo Sánchez Parra, Américo Hollander

Contacto · Contact

alejandro@springallpictures.com

Sinopsis

La delgada línea amarilla es el viaje de cinco hombres que son contratados para pintar la línea divisoria de una carretera que conecta dos pueblos de México. A bordo de una vieja camioneta, inician el trabajo de más de doscientos kilómetros de asfalto y pintura amarilla que deberán completar en menos de quince días. Cinco solitarios que, por azares del destino, se unen con el único propósito de ganar unos pesos, pero sin buscarlo, este viaje cambiará su manera de ver y entender la vida.

Synopsis

La delgada línea amarilla is the journey of five men who are hired to paint the median line of a road that connects two towns in Mexico. On board an old truck, they begin their work; with more than 200 kilometers of pavement and yellow paint, they must complete the job in less than fifteen days. This journey will change the way these solitary men see and understand life, as fate brings them together in unexpected ways. As they traverse this road, they must acknowledge that there is a thin line between right and wrong, laughter and crying, and life and death.

Premio Especial Del Jurado Documental

Sábado 08 de octubre, 2016

13:00 HRS.

Saturday, October 8

1:00 pm

Paciente

Patient

España · 2015 · Color · 61

Dirección · Director

Jorge Caballero

Guion · Screenplay

Carol Ann Figueroa

Fotografía · Cinematography

Lukas Jaramillo

Música · Music

Alejandro Gallón

Sonido · Sound

Alejandro Molano

Director de arte · Production designer

Alejandro Castillo

Edición · Editor

Ivan Guarnizo

Productor · Producer

Rosa M Ramos

Interpretes · Cast

Nubia Martínez

Contacto · Contact

GusanoFilms

gusano@gusano.org

Sinopsis

En Colombia, país cuyo inclemente sistema de salud obliga a sus usuarios a enfrentar absurdos obstáculos burocráticos para acceder a sus servicios, paciente no es solo quien padece la enfermedad y espera superarla, sino también quien se encarga de cuidarlo y luchar diariamente contra el sistema para garantizar que su ser querido reciba todo lo necesario.

Paciente es Nubia, una madre cabeza de hogar que pese a convivir con la angustia de perder a su hija por cuenta de un agresivo cáncer, consigue atravesar con admirable firmeza y convicción los laberínticos procesos del sistema de salud del cual depende la vida de su hija.

Synopsis

In Colombia—a country where the harsh health system requires its users to face absurd bureaucratic obstacles—a patient is not only the one who is sick, but also the one who struggles to ensure their ill loved ones' daily needs are met. Nubia is one of these Patients; a mother living with the possibility of losing her daughter to an aggressive cancer, she must navigate the labyrinthine Health System upon which her daughter's life depends.

Sábado 08 de octubre, 2016

14:30 HRS.

Saturday, October 8

2:30 pm

Landfill Harmonic

Landfill Harmonic

Estados Unidos, Paraguay, Noruega, Brasil · 2015 · Color · 84

Dirección · Director

Brad Allgood, Graham Townsley, Juliana Penaranda-Loftus

Fotografía · Cinematography

Brad Allgood, Neil Barrett

Música · Music

Michael A. Levine

Sonido · Sound

Paul Rusnak

Edición · Editor

Brad Allgood, Virginia Quesada

Productor · Producer

Juliana Penaranda-Loftus, Jorge Maldonado

Interpretes · Cast

Favio Chávez, Nicolás Gómez

Contacto · Contact

DISTRIBUTION OR LICENSING RIGHTS FOR THE FILM

distribution@landfillharmonicmovie.com

Sinopsis

La Orquesta Reciclada de Cateura es un grupo juvenil musical de niños paraguayos que viven junto a uno de los vertederos más grandes de América del Sur. Esta orquesta improbable reproduce música de instrumentos hechos enteramente de basura. Cuando su historia se hace viral, la orquesta se catapultó a la fama mundial. Con la guía de su director musical, deben navegar en este nuevo mundo de arenas y boletos para conciertos. Sin embargo, un desastre natural arrasa su comunidad, la orquesta ofrece una fuente de esperanza para el pueblo. La película es un testimonio del poder transformador de la música y de la resistencia del espíritu humano.

Synopsis

Landfill Harmonic follows the Recycled Orchestra of Cateura, a Paraguayan musical youth group based next to one of South America's largest landfills. The orchestra plays music from instruments made entirely out of garbage. When their story goes viral, they are catapulted into the global spotlight. Under the guidance of their music director, they must navigate this new world of arenas and sold-out concerts. But when a natural disaster devastates their community, the orchestra becomes a source of hope for the town. The film is a testament to the transformative power of music and the resilience of the human spirit.

Mención Especial Jurado Mezcal FICG31

Sábado 08 de octubre, 2016

15:00 HRS.

Saturday, October 8

3:00 pm

Margarita

Margarita

México · 2015 · Color · 72

Dirección · Director

Bruno Santamaría Razo

Guion · Screenplay

Bruno Santamaría Razo

Fotografía · Cinematography

Bruno Santamaría Razo

Música · Music

Tomás Barreiro

Sonido · Sound

Nicolás Aguilar, Bruno Santamaría Razo

Edición · Editor

Paloma López Carrillo

Productor · Producer

Abril López Carrillo

Interpretes · Cast

Margarita Vejar

Contacto · Contact

festivals@imcine.gob.mx

Sinopsis

Un joven cineasta graba el documental de la vida de una mujer de la calle en la Ciudad de México. Al intentar reunir los fragmentos de las historias que aquel singular personaje que transita entre la lucidez y la locura, se muestra el desarrollo de una relación entre ambos: el retrato de un encuentro.

Synopsis

A young filmmaker makes a documentary about the life of woman living in the streets of Mexico City. In the attempt to gather the fragments of the stories told by this peculiar character who goes from lucidity to insanity, we are shown the development of their relationship: the story of an encounter.

Homenaje Premio Maguey FICG31

Sábado 08 de octubre, 2016

16:45 HRS.

Saturday, October 8

4:45 pm

Tab Hunter Confidential

USA . 2015 . Color . 90

Dirección · Director

Jeffrey Schwartz

Fotografía · Cinematography

Nancy Schreiber

Música · Music

Michael Cudahy

Edición · Editor

Jeffery Schwartz

Productor · Producer

Neil Koenigsberg, Allan Glaser, Jeffrey Schwartz

Interpretes · Cast

Tab Hunter, Debbie Reynolds, John Waters, Portia de Rossi, Jane Fonda, Clint Eastwood, George Takei, Robert Wagner, Allan Glaser

Contacto · Contact

Jeffrey Winter

jeffrey@thefilmcollaborative.org

Sinopsis

En los años 50, Tab Hunter era el típico chico de la puerta de al lado de Estados Unidos. Nada, al parecer, podía dañar su exitosa carrera. Nada, es decir, excepto por el hecho de que Tab Hunter era gay en secreto. Ahora el secreto ha sido revelado. En este documental conoceremos, por primera vez, al Tab Hunter real mientras nos comparte su historia completa de un sobreviviente feliz y saludable de la montaña rusa que Hollywood.

Synopsis

In the 1950s, Tab Hunter was America's Boy Next Door. Nothing, it seemed, could damage his skyrocketing career. Nothing, that is, except for the fact that Tab Hunter was secretly gay. Now, Tab Hunter's secret is out. In this documentary we meet, for the first time, the real Tab Hunter as he shares with us the whole story of a happy, healthy survivor of Hollywood's roller coaster.

Película Gala a Beneficencia FICG31

Sábado 08 de octubre, 2016

19:30 HRS.

Saturday, October 8

7:30 pm

Mr. Pig

México, 2016. 92'

Dirección · Director

Diego Luna

Guion · Screenplay

Diego Luna, Augusto Mendoza

Productor · Producer

Diego Luna, Pablo Cruz

Fotografía · Cinematography

Damián García

Música · Music

Camilo Froideval

Sonido · Sound

Frank Gaeta

Director de arte · Production designer

Lourdes Oyanguren

Edición · Editor

Douglas Crise

Interpretes · Cast

Danny Glover, Maya Rudolph, José María Yázpik, Joel Murray, Angélica Aragón y Gabriela Araujo

Sinopsis

Eubanks, un criador de cerdos de la vieja escuela de Georgia, al borde de perder la granja familiar, se embarca en un viaje por carretera con Howard, su amado y enorme cerdo. Durante su camino a través de la frontera con México para encontrar un nuevo hogar a "Howie", los problemas con el alcohol y el deterioro de salud comienzan a cobrarle factura, modificando sus planes. Su distanciada hija, Eunice, se ve obligada a unirse a ellos en su aventura. Impulsado por fuertes convicciones y terquedad en sus viejas costumbres, Eubanks intenta hacer las paces a través de su devoción a "Howie" y el deseo de reparar sus relaciones rotas.

Synopsis

Directed by Diego Luna, and starring Danny Glover and Maya Rudolph, Mr. Pig is a story about an old-school pig farmer, Eubanks from Georgia on the brink of losing his family farm. He sets off on a road trip with Howard, his beloved pig. As they make their way across the border to Mexico to find "Howie" a new home, Eubanks' drinking and deteriorating health begins to take a toll, derailing their plans. His estranged daughter, Eunice, is forced to join them on their adventure. Driven by strong convictions and stubbornness in his old ways, Eubanks attempts to make peace through his devotion to Howie and desires to mend his broken relationships.

****Proyección especial de Héctor Babenco In Memoriam***

Sábado 08 de octubre, 2016

20:00 HRS.

Saturday, October 8

8:00 pm

My hindu Friend

Mi amigo hindú

Brasil 2015 color 124 min.

Dirección · Director

Hector Babenco

Guion · Screenplay

Hector Babenco

Fotografía · Cinematography

Mauro Pinhero Jr.

Música · Music

Zbigniew Preisner

Sonido · Sound

Romeu Quinto

Edición · Editor

Gustavo Giani

Productor · Producer

Marcelo Torres

Intérpretes · Cast

Willem Dafoe, Barbara Paz, Selton Mello, Maria Fernanda Candido, Reynaldo Gianecchini

Sinopsis

Diego es un director de cine muy cerca de la muerte, rodeado de personas que tienen problemas para hacer frente a su actual estado de ánimo tempestuoso. Lo más probable es que no va a sobrevivir, pero si lo hace, significaría que tiene que volver a aprender a vivir.

Synopsis

When Diego (**Willem Dafoe**), a film director, is diagnosed with a fatal disease, he marries his girlfriend of many years, says goodbye to his friends and begins a daily routine of long treatments in the hospital. While learning to live with the pain, he befriends a Hindu boy who is a fellow patient. One day the boy disappears. As Diego's life begins to fall apart, he begins to wonder whether he may still be dying and tries to find out what happened to the little boy in the hospital. .

His extraordinary talent to direct actors is most clearly recognized in the *The Kiss of the Spider Woman*, which gave William Hurt an Oscar, and was nominated for Best Film and Best Director. He became the first Latin-American filmmaker to receive a nomination in this category.

Babenco went back to Brazil thanks to his success - acclaimed by both audiences and critics alike. *Carandiru*, released in 2003, was nominated for a Palm d'or at Cannes Festival, and won the Premio del Publico at Havana Film Festival.

Hector Babenco's films make no concessions. They are brutally honest – even when it means showing violence. His intense and committed career will go down in history as one that set new standards and challenged viewers, as much as his personality did.

Documentales invitados

Domingo 09 de octubre, 2016

11:30 HRS.

Sunday, October 8

11:30 am

La historia en la mirada

México. 2010. blanco y negro. 78 min.

Dirección · Director

José Ramón Mikelajáuregui

Guion · Screenplay

Carlos Martínez-Assad

Fotografía · Cinematography

Hermanos Alva

Música · Music

Eduardo Gambóa

Edición · Editor

Hugo Mendoza Cruz, José Ramón Mikelajáuregui

Productor · Producer

Guadalupe Ferrer Andrade

Sinopsis

Película documental elaborada con imágenes rescatadas, preservadas y restauradas digitalmente por la Filmoteca de la UNAM, con el apoyo del Instituto Nacional de Antropología e Historia.

El filme retrata la etapa previa al estallido de la Revolución mexicana, desde el final del porfiriato, la efervescencia social y el efímero gobierno de Madero, la presencia de las clases populares con la figura de Villa y Zapata hasta la firma de la Constitución de 1917.

Synopsis

Todo esto a través de imágenes en movimiento, registradas durante los acontecimientos, principalmente por los hermanos Alva, cine-fotógrafos del momento, con las cuales se percibe la mirada contradictoria y estremecida de los hombres de la época.

This documentary is composed of images that were rescued, preserved, and digitally restored by the UNAM Film Archive, with the support of the National Institute of Anthropology and History (INAH). The film shows the period prior to the Mexican Revolution, beginning with the end of the Porfirio Díaz dictatorship -The Porfiriato - and the subsequent social uprising, the short-lived government of Madero, and the presence of the popular classes in the images of Villa and Zapata, leading up to the ratification of the 1917 Constitution. The film is made with moving images recorded during these historical events, primarily by pioneer filmmakers, the Alva brothers. The film reveals the contradictory and fearful gaze of the contemporary population.

Domingo 09 de octubre, 2016

13:00 HRS.

Sunday, October 8

1:00 pm

El hombre que vió demasiado

The man who saw too much

México . 2015 . Color . 88

Dirección · Director

Trisha Ziff

Guion · Screenplay

Trisha Ziff

Fotografía · Cinematography

Felipe Pérez Burchard

Música · Music

Jacobo Lieberman, Leonardo Heiblum

Sonido · Sound

Pablo Iach

Edición · Editor

Pedro G. García

Productor · Producer

Trisha Ziff, Alan Suárez, Albert Berger, Ron Yerxa, Kevin Iwashina

Sinopsis

El nuevo documental de Trisha Ziff muestra la obra del fotógrafo de nota roja Enrique Metinides y construye un retrato íntimo de este artista que fotografió a la muerte por casi cincuenta años.

Synopsis

This award-winning documentary follows famed Mexican photographer Enrique Metinides, who spent his life documenting death. As a child with his first camera, he became fixated on capturing crime scenes and accidents. Later embarking on a photojournalism career, his passion for American and Mexican cinema shaped his way of seeing. Through his unique lens, the tragedies he captured became unsettlingly beautiful images of art. This gorgeous commentary on life's fragility creates an unforgettable impact that just might call into question your own sense of security the next time you step into the streets.

Mejor Ópera Prima FICG31

[Domingo 09 de octubre, 2016](#)

[13:30 HRS.](#)

[Sunday, October 8](#)

[1:30 pm](#)

La granja

The farm

Puerto Rico · 2015 · Color · 104

Dirección · Director

Ángel Manuel Soto

Guion · Screenplay

Ángel Manuel Soto

Fotografía · Cinematography

Sommel Velazquez

Música · Music

Juan Covarrubias

Sonido · Sound

Frey Fernandez

Director de arte · Production designer

Joanne Tucci

Edición · Editor

Gabriel Coss, Angel Manuel SotoJoanne Tucci

Productor · Producer

Tom Davia, Adrienne Franciscus, Angel Manuel Soto

Interpretes · Cast

Jazmín Caratini, Clifford Myatt, Xavier Antonio Morales, Amneris Morales, Carlos Esteban Fonseca, Andrea Ruiz, Yulliana Padilla, Noel Estrada, Aurelio Lima, Omar Cruz Soto

Contacto · Contact

tom.davia@cinemave.net

Sinopsis

Una joven promesa del boxeo, una partera estéril y un crío con su bicicleta: tres historias sobre personas en busca de la felicidad y las consecuencias no previstas durante el colapso económico del archipiélago de Puerto Rico.

Synopsis

A promising young boxer, a sterile midwife and a boy with his bike: three stories about people seeking happiness and the unintended consequences caused by the economic collapse in the archipelago of Puerto Rico.

Premio Infinitum que otorga el Público FICG31

Domingo 09 de octubre, 2016

15:30 HRS.

Sunday, October 8

3:30 pm

El Charro de Toluquilla

The Charro of Toluquilla

México · 2016 · Color · 90

Dirección · Director

José Villalobos Romero

Guion · Screenplay

José Villalobos Romero

Fotografía · Cinematography

Jose Villalobos Romero

Música · Music

Gus Reyes, Andrés Sanchez

Sonido · Sound

Mario Martinez Cobos

Director de arte · Production designer

Claudia Mendez Castañeda

Edición · Editor

Javier Campos Lopez, Paloma Lopez Carrillo

Productor · Producer

José Villalobos Romero, Sergio Morkin

Interpretes · Cast

Jaime Agustín García Domínguez

Contacto · Contact

Lupe & Hijos Films

sergio@lupehijosfilms.com

Sinopsis

El Charro de Toluquilla es un cantante de música popular fascinado por el estilo de vida fanfarrón y mujeriego de las películas clásicas de charros mexicanos pero con una diferencia: es portador del virus VIH. Él debe decidir entre conservar este estilo de vida fantasioso o criar a su pequeña hija, que milagrosamente nació sin el virus.

Synopsis

Jaime García appears to be the quintessential macho Mariachi. With a life full of women, drinking and music, his evenings are spent as a charming, talented troubadour at local watering holes and his days on the ranch, blissfully caring for his beloved horses. Beneath the persuasive, magnetic confidence lies a man who struggles to maintain a relationship with his frequently estranged young daughter and her stringent, religious mother and most imperatively, to live a healthy life as an HIV-positive man. In Jose Villalobos' remarkable debut film, he profiles Jaime over the course of five years. Through vivid tableaux and stylized perspectives of the two very different sides of Jaime's existence, Villalobos paints a beautifully unique and emotional portrait of a man divided.

Mejor Guion FICG31

Domingo 09 de octubre, 2016

16:15 HRS.

Sunday, October 8

4:15 pm

La puerta abierta

The open door

España · 2015 · Color · 84

Dirección · Director

Marina Seresesky

Guion · Screenplay

Marina Seresesky

Fotografía · Cinematography

Roberto Fernández

Música · Music

Mariano Marín

Sonido · Sound

Juan Ferro

Director de arte · Production designer

José Alberto Sánchez

Edición · Editor

Raúl De Torres

Productor · Producer

Álvaro Lavín, José Alberto Sánchez

Interpretes · Cast

Carmen Machi, Terele Pávez, Asier Etxeandía, Lucía Balas, Paco Tous

Contacto · Contact

Meridional Producciones

produccion@meridionalproducciones.com

Sinopsis

Rosa es prostituta, heredó el oficio de Antonia, su madre, quien ahora se cree Sara Montiel y convierte su vida cotidiana en un infierno. Rosa no sabe ser feliz. No puede. Pero la llegada inesperada de un nuevo integrante a su particular (y absurda) familia le dará una oportunidad única para lograrlo.

Synopsis

Rosa is a sex worker who inherited the profession from her mother, Antonia, who thinks she is Sara Montiel and turns her daughter's daily life into a living hell. Rosa does not know how to be happy, but the unexpected arrival of a new member to her peculiar family will give her a unique opportunity to find happiness.

GALA DE CLAUSURA | Closing Gala

Domingo 09 de octubre, 2016

19:00 HRS.

Sunday, October 8

7:00 pm

Me estas matando Susana

México, Canadá · 2016 · Color · 102

Dirección · Director

Roberto Sneider

Guion · Screenplay

Luis Cámara, Roberto Sneider

Fotografía · Cinematography

Antonio Calvache

Música · Music

Victor Hernandez Stumpfhauser

Sonido · Sound

Fernando Camara, Stan Mak, Trip Broch, Steven Avila, Pablo Baksht

Director de arte · Production designer

Eugenio Caballero

Edición · Editor

Aleshka Ferrero

Productor · Producer

Roberto Sneider

Interpretes · Cast

Gael García Bernal, Verónica Echegui, Tristan Carlucci, Ashley Hinshaw, Hlyunr Harraldson, Cassandra Ciangherotti, Barbara Garrick, Gabino Rodriguez, Andres Almeida

Contacto · Contact

Cuevano Films SA de CV

roberto@labandafilms.com

Sinopsis

Eligio, un carismático y mediocre actor de 28 años, vive en la fiesta. Un buen día llega a su casa para descubrir que su esposa Susana se ha ido sin explicación o advertencia. Eligio la busca por todas partes y al hablar con la gente va cayendo en cuenta de que entre ellos las cosas no andaban tan bien como él pensaba. Después de un par de meses, Eligio descubre que Susana ha ido a una universidad en una pequeña ciudad del centro de los Estados Unidos. Eligio malbarata su auto y se lanza furioso a buscarla. Desde su llegada el impulsivo, idiosincrásico y enojado Eligio se enfrenta con la rígida y discriminadora sociedad de Iowa.

Synopsis

One morning Eligio (Gael García Bernal) wakes up to discover that his wife, Susana, has left him without a word. His quest to find her will take him from Mexico City to a university in Iowa, as he tries to charm his way through each predicament. Susana's determination plus the foreign land and culture he finds himself in, will force him to face his own demons and contradictions. Sneider's adaptation of José Agustín's Cuiudades Desiertas is a comedic, painful, and ultimately romantic journey.

Película para la Hollywood Foreign Press Association

Consulado General de México en Los Ángeles

Lunes 10 de octubre, 2016

15:00 HRS.

Monday, October 8

3:00 pm

La 4ª Compañía

The 4th Company

México · 2016 · Color · 105

Dirección · Director

Amir Galván Cervera, Mitzi Vanessa Arreola

Guion · Screenplay

Mitzi Vanessa Arreola

Fotografía · Cinematography

Miguel López

Música · Music

Renato Del Real, Ramiro Del Real, Takaakira "Taka" Goto / MONO

Sonido · Sound

Javier Umpierrez

Director de arte · Production designer

Jay Aroesty

Edición · Editor

Mitzi Vanessa Arreola, Francisco X. Rivera, Camilo Abadía.

Productor · Producer

Mónica Lozano, Amir Galván Cervera, Ozcar Ramírez, Mitzi Vanessa Arreola y Michel Merkt.

Interpretes · Cast

Adrián Ladrón, Andoni Gracia, Hernán Mendoza, Gabino Rodríguez, Manuel Ojeda, Darío T. Pié, Carlos Valencia, Horacio García Rojas, Juan Carlos Flores

Contacto · Contact

Spandafilms

spandafilms@gmail.com

Sinopsis

Zambrano tiene 20 años, un equipamiento de futbol, una extraordinaria habilidad para abrir autos sin llaves y una condena en la muy temida prisión de Santa Martha Acatitla. Su mayor ilusión es no olvidar cómo se siente ser libre y para eso sólo tiene el futbol. Y en eso Los perros están haciendo leyenda: son el equipo de futbol americano que podría ir más allá de los muros de la prisión, donde también se les conoce como La 4a compañía. Serán la compañía de Zambrano, el refugio y la amenaza en esa prematura expedición donde perderá su inocencia y dejará en prenda la vida.

Synopsis

Zambrano is sentenced to prison at the notorious Santa Martha Acatitla in Mexico City for stealing cars. He finds solace in playing American football with other inmates, joining the legendary prison team, Los Perros, or The Dogs. The team is allowed to travel outside the walls of the prison to play the sport – but also to carry out crimes. Zambrano must decide whether to play along.

PROGRAMA DE CORTOS | SHORT-FILM PROGRAM

PRESENTADOS POR EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE EN GUADALAJARA Y EL CONSULADO GENERAL DE MÉXICO EN LOS ÁNGELES

En el Festival Internacional de Cine en Guadalajara el cortometraje tiene una gran relevancia. Durante la fase en la que está abierta la convocatoria la mayoría de los trabajos que se inscriben son cortometrajes. Casi siempre son la mitad de las inscripciones y debemos de revisar aproximadamente mil proyectos de diferente calado y género.

Nuestras selecciones generalmente recorren distintos trabajos estudiantiles, que son una parte grande de los cortos inscritos; algo que podríamos definir cine del momento y que son aquellos trabajos filmados de manera no profesional, pero que capturan un momento específico en la vida de una comunidad y por supuesto aquellos cortometrajes que se hacen con diferentes apoyos federales, estatales o comunitarios y que implican el camino a la profesionalización.

Ya se sabe, las calidades, las temáticas, las concepciones de cada corto son muy diferentes; en el cortometraje hay exploraciones sobre las posibilidades del plano secuencia y el montaje, sobre la fotografía expresionista o la naturalista; sobre el trabajo con actores no profesionales en un relato de ficción, sobre las ortodoxias y heterodoxias del documental. Lo cierto es que nuestras 5 sesiones dedicadas al cortometraje durante el Festival, impresiona la presencia y entusiasmo de los cineastas no mexicanos que acompañan a su corto. Si bien nuestras curadurías buscan crear una especie de lógica de exhibición el hecho contundente es que cada corto es un universo en sí mismo.

Los cortometrajes ganadores del FICG31 fueron *Los Angeles 1991* y en animación *Los gatos*. *Los Ángeles* es la recreación de dos directores españoles sobre un hecho de sangre ocurrido en LA y *Los gatos* es una soberbia reflexión, hecha bajo la técnica de la animación, sobre la costumbre en el maltrato.

Uno de nuestros orgullos es que somos un Festival con un alto impacto en la producción audiovisual que se genera en la propia Guadalajara, todos los años nos beneficiamos con los trabajos de las diferentes escuelas y universidades producen como parte de su programa educativa. En esta ocasión tenemos tres pequeños

grandes documentales provenientes del Departamento de Imagen y Sonido: *Neiwa* de Abraham de Jesús Cruz Herrera y Francisco Javier Vázquez Cervantes, *Aurelia y Pedro* de José Permar y Omar Robles, *Uriel y Jade* de Eduardo Esquivel. *Neiwa* donde la mirada está enfocada en unos pequeños gemelos y *Aurelia y Pedro* es el registro de la vida cotidiana de una madre y su silencioso hijo. Los dos cortometrajes iniciaron su ruta en la pasada edición del Festival de Berlín y revelan una fina sensibilidad para el registro documental. *Uriel y Jade* tiene un notable sentido de humor y permite confrontar el tema de la homosexualidad en una pequeña comunidad de la Laguna de Chapala.

El ocaso de Juan de Omar Deneb Juárez Vargas es un proyecto filmado en Colima, aunque la participación tapatía es relevante; es otro ajuste de cuentas narrativo con el terror que el narco ha implantado a lo largo y ancho de México. Tenemos dos cortos invitados: *Spark* de Juan Martínez Vera ha sido producida por la Universidad del Sur de California, Escuela de Artes Cinematográficas y describe la circunstancia venezolana, en el proyecto participó nuestro colaborador Diego Nájera, ahora en una nueva aventura. Cerramos la selección con *María Bonita de Amanda de la Rosa*, basado en el recuerdo personal de cuando María Félix se hospeda en la casa de una familia en Xalapa, Veracruz; destaca por la interpretación de Diana Bracho y revela algunos pequeños secretos de una de nuestras leyendas filmicas.

SHORT-FILM PROGRAM

PRESENTED BY GUADALAJARA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL AND THE CONSULATE GENERAL OF MEXICO IN LOS ANGELES

At the International Film Festival of Guadalajara, short films are truly relevant. When the call is open, most of the works subscribed to the Festival are short films. These almost total half of all the films that want to be screened at the Festival, therefore we need to review as many as a thousand projects of all genres and styles.

We all know that the quality, the topics and the conception of every short film vary a lot. Short films explore the possibilities of sequencing and planes, but mostly they focus on expressionist photograph. They normally cast non-professional actors and in general they are fiction stories, or relate to documentaries' orthodoxies or heterodoxies. The truth is that our 5 sessions in this Festival are dedicated to short films. It is impressive how enthusiastic and how many non-Mexican filmmakers we have this year with their short films. Although our curatorship is aimed to create and provide logic to these screenings, it is a blunt fact that each short film is a universe itself.

The winners among short-films in FICG31 were *Los Angeles 1991*, and the animated film *The Cats*. *Los Angeles 1991* is a recreation of two Spanish directors on a murder case that occurred at LA. *The Cats* is a superb reflection about abuse and how accustomed we have grown about it.

We feel very proud for we are a Festival that has largely promoted audio-visual production in Guadalajara. On a yearly basis, we benefit from the work of different schools and universities that produce films for education purposes. At this edition we will have the opportunity to screen films coming from the Departamento de Imagen y Sonido: *Neiwa*, by Abraham de Jesús Cruz Herrera y Francisco Javier Vázquez Cervantes; *Aurelia y Pedro*, by José Permar and Omar Robles; *Uriel y Jade*, by Eduardo Esquivel. *Neiwa* is the story of young twin brothers, and *Aurelia y Pedro* records the ordinary life of a mother and her silent child. These two short films started their journey at Berlin Festival last edition. They unveil their stories with the high sensibility of documentaries. *Uriel y Javier* is a short film with a remarkable sense of humor that tries to confront the subject of homosexuality in a very small community near Chapala Lake.

El ocaso de Juan, de Omar Deneb Juárez Vargas, is a project that was shot in Colima, with the participation of people from Guadalajara. It tries to settle old scores with the terror that drug dealing has brought to most of Mexico. We have two "Guest" short films. *Spark*, by Juan Martínez Vera, that was produced by the University of Southern California and its School of Cinematographic Arts. This describes Venezuelan circumstances. The project includes the participation of Diego Nájera, one of our collaborators, but now at this, his new adventure. We close our selection of short films with *Maria Bonita*, by Amanda de la Rosa, based on a personal memoir of having Maria Felix as a guest at the family house in Xalapa, Veracruz. An outstanding film, thanks to Diana Bracho's performance and for the small secrets it reveals of one of the legends of Mexican Cinema.

Lunes 10 de octubre de 2016
Monday, October 10
Consulado General de México en Los Ángeles
18:00 hrs

Sábado 08 de octubre de 2016
Saturday, October 08
TCL Chinese 6 Theatres II
11:30 hrs.

Mejor Cortometraje Iberoamericano FICG31

LOS ANGELES 1991

Estados Unidos · 2015 · Color · 10

Dirección · Director

Zacarías&MacGregor

Guion · Screenplay

Zacarías&MacGregor

Fotografía · Cinematography

MacGregor, Matt Garrett

Música · Music

Rhian Sheehan

Sonido · Sound

Brandom Jones

Director de arte · Production designer

Caitlin Nicole Williams

Edición · Editor

Zacarías, MacGregor

Productor · Producer

Miguel del Olaso, MacGregor, Tim Hyten, Bruno Zacarías

Interpretes · Cast

JD Zach Telles, Jah Shams, Victor Ho, Chris Conrad

Contacto · Contact

BLACKMILK FILMS & FAT MONSTERS FILMS

distribucion@promofest.org

Sinopsis

Los Ángeles, 1991. Las calles se han convertido en un hervidero de tensión y odio racial a punto de estallar...Hoy es un día importante para Eladio: va a vengar la muerte de su hermano mayor. En pocos minutos descubrirá que él no es el único que tiene razones para matar a alguien.

Synopsis

Los Angeles, 1991. The streets have become a hotbed of racial tension and hate about to burst... Today is an important day for Eladio: he is going to avenge the death of his older brother. Within minutes, he will find out that he is not the only one with a motive to kill.

Premio Rigo Mora FICG31

Los gatos

The cats

México · 2014 · Color · 9

Dirección · Director

Alejandro Ríos

Guion · Screenplay

César Francisco Pérez López

Música · Music

Emilio Reyes Bassail

Sonido · Sound

Juan Carlos Aguirre, Jaime Sainz

Director de arte · Production designer

César Francisco Pérez López
Edición · Editor
Alejandro Ríos
Productor · Producer
Edith Sieck
Contacto · Contact
Instituto Mexicano de Cinematografía
Susana.ricalde@imcine.gob.mx

Sinopsis

Un gato callejero conoce a un anciano que cambia su vida para siempre. Cautivado por su nuevo hogar, todo parece normal entre leche y caricias. El amor es un sentimiento complejo. Los secretos se esconden detrás de la puerta de todo cálido hogar.

Synopsis

A street cat meets an old man who changes his life forever. Intrigued by his new home, everything seems normal between milk and caresses. Love is a complex emotion. The secrets are hidden behind the door of every warm home.

Cortometrajes Invitados

María Bonita
México · 2015 · Color · 17

Dirección · Director
Amanda de la Rosa
Guion · Screenplay
Amanda de la Rosa
Fotografía · Cinematography
Carlos Hidalgo
Música · Music
Camilo Nu
Edición · Editor
Sam Baixauli
Productor · Producer
Roberto Fiesco
Interpretes · Cast
Diana Bracho, Vico Escorcia, Camilo Un, Sergio Zamora

Sinopsis

A los 80 años, la diva del cine mexicano, María Félix, se hospeda en casa de una familia en Veracruz. Ahí conoce a la hija de los dueños, Ágatha, de 16 años, que quiere saber cómo le hace la actriz para ser tan bella a su edad. Se hacen amigas, viven aventuras y María le revela sus secretos.

Synopsis

The Mexican diva of cinema, María Felix, now 80, is staying as a guest with a family in Veracruz. There she meets their daughter, Agatha, who wants to know what the actress does to be so beautiful at her age. They become friends, go on adventures, and María reveals her secrets.

Spark

USA · 2015 · Color · 19

Dirección · Director

Juan Martínez Vera

Guion · Screenplay

Juan Martínez Vera

Fotografía · Cinematography

Will Jobe

Música · Music

Gabriel DiMarco

Sonido · Sound

Jonathan Vazquez

Director de arte · Production designer

Colleen O'Halloran

Edición · Editor

Angélica Lopez

Productor · Producer

Diego Najera y Tim Hautekiet

Interpretes · Cast

Ileanna Simmancas, Carlos Montilla, Steve Wilcox

Sinopsis

Oscar, un estudiante Venezolano estalla un movimiento de medios sociales con una aplicación de celular diseñada para esquivar la censura de su país.

Synopsis

Inspired by the student protests that shook Venezuela in 2014, *SPARK* tells the story of Oscar, a 19-year-old Venezuelan student who is detained after helping organize a protest against the violence in his country. Experiencing a media and internet shut down, Oscar's mother Mariana and his friend Alma use a Bluetooth-based software called SPARK to create a campaign that demands Oscar's liberation.

****Cortometrajes invitados del Departamento de Imagen y Sonido de la UDG***

Neiwa

México · 2015 · Color · 15

Dirección · Director

Abraham de Jesús Cruz Herrera, Francisco Javier Vázquez Cervantes

Guion · Screenplay

Abraham de Jesús Cruz Herrera, Francisco Javier Vázquez Cervantes

Fotografía · Cinematography

Javier Vázquez Cervantes

Música · Music

Javier Vázquez Cervantes

Sonido · Sound

Abraham Cruz Herrera

Edición · Editor

Abraham Cruz Herrera, Javier Vázquez Cervantes

Productor · Producer

Boris Goldenblank, Gabriela Ruvalcaba Rentería

Interpretes · Cast

Orlando Salvador González, Lisandro Uriel Salvador González, Magda Salvador González, Carmen González Carrillo, Juan Salvador Díaz.

Contacto · Contact

Abraham Cruz Herrera

abraham.cruz.herrera@gmail.com

Sinopsis

En lo profundo de las montañas de Jalisco, México, viven dos hermanos gemelos, Orlando y Lisandro, miembros de la comunidad wixárica. A su temprana edad, ambos ya saben qué quieren ser cuando sean grandes. Lisandro quiere seguir las tradiciones ancestrales de su pueblo y convertirse en un Marakame (chamán), mientras Orlando quiere terminar sus estudios y convertirse en un doctor. El destino y sus respectivas decisiones los llevarán hacia objetivos similares, pero por caminos muy diferentes.

Synopsis

Deep in the mountains of Jalisco live two twins, Orlando and Lisandro, members of the Huichol community. At eleven, the brothers already know exactly what they want to be when they grow up: Lisandro wants to follow the ancient ways of his people and become a Marakame, or shaman while Orlando wants to study to become a doctor. Fate and their respective decisions will lead the inseparable brothers on divergent paths with similar goals.

Aurelia y Pedro

Aurelia and Pedro

México · 2016 · Color · 16

Dirección · Director

José Permar, Omar Robles

Guion · Screenplay

Omar Robles, José Permar

Fotografía · Cinematography

José Permar

Música · Music

Alberto Romero Parra

Sonido · Sound

Omar Robles, José Permar

Edición · Editor

Omar Robles

Productor · Producer

Omar Robles

Interpretes · Cast

Aurelia López, Pedro López

Contacto · Contact

tardigrada.producciones@gmail.com

Sinopsis

Madre e hijo viven aislados de cualquier contacto con el mundo moderno al borde de una barranca en la sierra Wixarika. Ambos se complementan, Aurelia trabaja arduamente para mantenerse, mientras Pedro no logra comprender que afuera hay un mundo que es totalmente indiferente a su situación.

Synopsis

Short episodes of Aurelia and Pedro's daily life, a mother and her son that live isolated from the modern world in a small hut in the mountains of the Wixarica mountain range. They complement each other through their daily work, while Pedro is growing up and becoming aware of the world moving beyond what he knows so far.

Uriel y Jade

Uriel and Jade

México · 2016 · Color · 16

Dirección · Director

Eduardo Esquivel

Guion · Screenplay

Eduardo Esquivel, Andrea Santiago

Fotografía · Cinematography

Andrea Santiago

Sonido · Sound

Juan Amézquita

Edición · Editor

Eduardo Esquivel, Andrea Santiago

Productor · Producer

Gabriela Ruvalcaba

Sinopsis

Uriel es un joven coreógrafo que vive en el pueblo de Mezcala, experiencias adversas han marcado su vida confundiendo su identidad. Siendo Mezcala un lugar muy conservador, Uriel se encuentra en una lucha por definir su orientación sexual.

Synopsis

Uriel is a young choreographer who lives in Mezcala, Mexico. Unfavorable experiences have marked his life with confusion about his identity. But now Uriel is struggling to find his identity and define his sexual orientation in Jalisco, one of the most conservative places in México

Mención Especial FICG31**El Ocaso de Juan**

Juan's Sundown

Mexico · 2015 · Color · 18

Dirección · Director

Omar Deneb Juárez Vargas

Guion · Screenplay

Seth Álvarez

Fotografía · Cinematography

Octavio Arauz

Música · Music

Carlos Virgilio Mendoza

Sonido · Sound

Odin Acosta

Director de arte · Production designer

Estibaliz Valdivia y Leo Juárez

Edición · Editor

Samuel Kishi Leopo

Productor · Producer

Juan Camilo Gutiérrez Galván

Interpretes · Cast

Kristyan Ferrer, Alberto Trujillo

Contacto · Contact

Sauce Negro Films

omardenebjuarez@gmail.com

Synopsis

Juan es un joven campesino que trabaja en el cultivo de zarzamoras. Un día, Eladio, el capataz del cultivo, ordena a Juan acompañarlo a realizar un trabajo especial para el patrón. Más tarde, Juan descubrirá en el interior de una habitación de motel el cadáver desnudo de una mujer y la presencia de un bebé llorando.

Synopsis

Juan is a young farmer who works at a blackberry field. One day, Eladio, the plantation overseer, orders Juan to help him do a "special job" for the plantation owner. When he discovers the corpse of a nude woman and a crying baby inside a motel room, Juan realizes Eladio's obscure intentions and is forced to decide between following orders or saving a baby's life.

And will be forced to decide between following his boss's orders or saving the life of a baby.

INDUSTRIA

La sección de Industria en FICGinLA 6 se enriquece y fortalece en esta edición. Industria contará con un renovado programa **WIP Latino** Work in Progress, diversas presentaciones de libros y un panel sobre cómo filmar en Jalisco.

WIP Latino es el nuevo nombre del programa de películas en construcción de FICGinLA. Tres filmes con temática latina serán mostrados ante miembros claves de la industria cinematográfica que participarán en una retroalimentación e intercambio de ideas para el enriquecimiento de la producción. Estos primeros cortes serán evaluados y premiados con la intención de contribuir al término de los mismos y apoyar su posterior exhibición.

La película que resulte premiada podrá ser considerada para Guadalajara Construye en el Festival Internacional de Cine en Guadalajara (FICG) o bien para la competencia Iberoamericana de FICG en su edición 32.

*Our Industry section in this edition of FICGinLA has been enriched and strengthened. Besides having our renewed program **WIP Latino**, it will also have book presentations and an interesting panel on how to film in Jalisco.*

***WIP Latino** is the new name for our works in progress at FICG in LA. Three Latino feature films will be screened before key industry members. These movies will have feedback and the opportunity to compete for various prizes to complete their post-production processes.*

The awarded film will also have the opportunity to be considered to participate in Guadalajara Construye / Works in Progress at the Guadalajara International Film Festival or it could also be considered to participate at the official Ibero-American competition at FICG32.



Wip Latino

TCL Chinese Theatres
Viernes 07 de octubre, 2016
15:30 HRS.
Friday, October 7
3:30 pm

108 COSTURAS

México · 95 min · ficción/ *fiction*

Director · Director

Fernando Kalife

Productor · Producer

Gastón Pavlovich, Barbara Landeros, Rolf Helbig

Contacto · Contact

Sandra Solares xanalit@yahoo.com /

Rolf Helbig rolf@fabricadecine.com /

Bárbara Landeros barbara@fabricadecine.com

Sinopsis

Reynaldo y Mauricio son dos niños de un humilde pueblo de Nuevo León que sueñan con ser jugadores profesionales de béisbol. La carrera que comenzarán en busca de sus metas los llevará a afrontar diferentes obstáculos que los forzarán a descubrir la fabulosa fórmula entre el talento, la disciplina y la amistad. La complicidad que desde niños forjaron, se verá desafiada entre la revelación de un secreto y la necesidad de un sacrificio.

Synopsis

Reynaldo and Mauricio are two kids from the humble town of Nuevo Leon who dream of becoming professional baseball players. They will embark on a race to reach their goals; ultimately bringing them to face different obstacles and forcing them to discover the fabulous formula of talent, discipline, and friendship. The relationship they have forged since their childhood will be tested by the revelation of a secret and the need of a sacrifice.

Descripción de faltantes / *Technical processes needed to finalize:*

Post de sonido e imagen, mezcla, VFX, títulos y créditos, transcripción de diálogos y subtítulaje, deliveries

Sound and image post-production, mix, VFX, titles and credits, dialogue transcript, subtitles, and deliveries.

Fernando Kalife

Vive en Monterrey, México. Escribió y dirigió *7 Días* (2005), nominada cinco veces al Premio Ariel. Esta fue la primera aparición de U2 en una película, la cinta incluye escenas de la gira *Vertigo* y el soundtrack de la banda para la película.

Su segunda cinta *180°*, fue editada por el ganador al Oscar Hughes Winborne. *180°* fue proyectada en la Copa Mundial de Fútbol 2010 en Sudáfrica. Fue apoyada por la Fundación Nelson Mandela y por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan quien declaró "Es una historia universal que debe ser vista por todos".

Fernando Kalife, based in Monterrey, Mexico, wrote and directed 7 Días (2005), nominated for five Arieles, the Mexican Academy Awards. It featured U2's first appearance in a film, including scenes from the Vertigo Tour and as well as their music for its soundtrack.

His second film, 180°, was edited by Oscar-winning editor Hughes Winborne. 180° was shown during the South Africa 2010 FIFA World Cup. It was supported by former President of South Africa and Nobel Prize Nelson Mandela and his foundation, as well as by former United Nations Secretary General, Kofi Annan. Annan described it as "a universal story that has to be seen by everybody." The film has gone on to win several international awards

TCL Chinese Theatres
Viernes 07 de octubre, 2016
14:00 HRS.
Friday, October 7
2:00 pm

Me llamaban King Tiger / They called me King Tiger

México · 80 min · documental / documentary

Director· Director

Ángel Estrada Soto

Productor· Producer

Inti Cordera

Contacto· Contact

oficina@lamaroma.com

Sinopsis

En junio de 1967, la corte de Tierra Amarilla, Nuevo México, fue asaltada por hombres armados bajo el mando del líder chicano, Reies López Tijerina. El resultado de tan audaz acción, fue la mayor cacería humana en la historia reciente de los Estados Unidos.

Synopsis

Tijerina logró sobrevivir a la cárcel, un hospital psiquiátrico y varios intentos de asesinato. El movimiento chicano se desvaneció y todo el mundo pensaba lo mismo de Tijerina. La gente habla de él como un santo, un hombre iluminado, un hombre que usaba la violencia en busca de una causa justa.

Lo llamaban King Tiger; sin embargo, King Tiger está vivo, y quiere contar su historia.

In June of 1967, the court of Tierra Amarilla, New Mexico was assaulted by armed men under the command of Chicano leader, Reies López Tijerina. This bold action set off the largest manhunt in the recent history of the United States.

Tijerina managed to survive prison, a psychiatric hospital, and several assassination attempts. The Chicano movement faded away, and everyone thought the same of Tijerina. People speak of him as a saint, a man illuminated, a man that used violence looking for a fair cause.

They called him King Tiger; though, King Tiger is alive, and he wants to tell his story.

They called him King Tiger; though, King Tiger is alive, and he wants to tell his story.

Descripción de faltantes / Technical processes needed to finalize:

Audio mix and final mastering 5.1 / Color correction

Ángel Estrada Soto

Se desempeñó como camarógrafo, editor y productor de noticieros de televisión durante 7 años. Ha dirigido mas de 100 spots y videos corporativos y dirigido series y programas para Canal Once.

Sus trabajos han participado en festivales y muestras de varios países. Y en 2008 estuvo nominado al Premio Ariel por su documental "Mago... El misterio de la vida".

Ángel Estrada Soto has served as a cameraman, editor, and producer of TV newscasts for seven years, and directed more than 100 television spots and

corporate videos, in addition to a documentary series for Mexican public broadcaster Canal Once.

Soto has directed and photographed several documentaries, which have played several festivals in Mexico and other countries. In 2008, he was nominated for an Ariel for his short documentary film Wizard...The Mystery of Life."

TCL Chinese Theatres
Viernes 07 de octubre, 2016
10:30 HRS.
Friday, October 7
10:30 am

Nadie nos mira / Nobody is watching

Argentina / Colombia / Brasil · 100 min · ficción / *fiction*

Director · Director

Julia Solomonoff

Productor · Producer

Felicitas Raffo / Andrés Longares (Argentina)

Natalia Agudelo Campillo / Nicolás Herreño (Colombia)

Lucia Murat (Brasil)

Jaime Mateus Tique / Elisa Lleras (USA)

Coproductores · Co-producers

Isabel Coixet / Juan Perdomo / Georges Schoucair /

Bogdan Apetri

Sinopsis

Nico es un actor argentino de relativo éxito que vino a probar suerte a New York, pero aquí es "demasiado rubio para hacer de latino, su acento demasiado fuerte para ser gringo." Sobrevive con trabajos ocasionales y es niñero del bebé de una amiga. Su vida no es la postal sacrificada del inmigrante ilegal, pero vamos descubriendo lo poco que tiene –material social y emocionalmente- y lo mucho que debe fingir para sostenerlo. Su relación con el bebé parece ser la única auténtica, su anclaje afectivo. Cuando un antiguo amor viene a visitarlo, su vida de simulación se desmorona y lo confronta con las razones de su huida.

Synopsis

Nico Lenke leaves behind a promising acting career in Argentina after a tumultuous break-up with his producer. He ends up in New York to prove his self-worth, lured into believing that his talent will help him find success "on his own." But that's not what he finds. Too blond to play Latino, his accent too strong to play anything else, Nico falls through the cracks, and must juggle odd jobs to survive: from renting apartments for tourists, to waiting table, and working as a-nanny.

Unwilling to return home and be seen as a failure, Nico manages to stay afloat thanks to his ability to pretend to be something he isn't. But he gets lost in his own lies and masks. Theo, the baby he cares for, becomes his only genuine affection.

His fragile world is shaken when he receives a visit from Martin, his former producer and lover. Nico is forced to confront the true reasons for his running away.

Descripción de faltantes / Technical processes needed to finalize:

Postproducción de imagen, corrección de color, diseño de sonido y posterior mezcla.

Image post-production, color correction, sound design and mix.

Julia Solomonoff

Guionista y directora argentina basada en New York. Su primera película *Hermanas* se estrenó en el Festival de Toronto con excelentes críticas. Su segundo largometraje, *El último verano de la Boyita* co-producida por Almodóvar, tuvo su premiere mundial en San Sebastián y ha obtenido más de veinte premios internacionales. También ha dirigido varios documentales. Sus cortometrajes recibieron premios de DGA y FIPRESCI.

Julia Solomonoff is an Argentine director based in New York. She directed Sisters, which premiered at Toronto in 2005 and The Last Summer of la Boyita, which premiered at San Sebastian in 2009 and won over 20 international awards, co-produced by Almodovar. She has also directed several documentaries. Her short films have won DGA and Fipresci Awards.

Patrocinadores / Sponsors

CHEMISTRY GET · COLOR · DELIVER

Implementamos flujos de trabajo con excelentes resultados, sumando la experiencia y creatividad de nuestro staff, con la más avanzada tecnología. Presentes desde la pre-producción, durante la captura (data management), corrección de color, VFX y masterización. Garantizando un proceso adecuado, confiable y ágil para cada Film.

Our excellent workflow is the result of working with the latest technology plus the experience and creativity of our staff. From the pre-production process (data-management), color correction, VFX and mastering. We guarantee the adequate process: reliable and ideal for each film.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

Servicio de corrección de color en sala Base Light y la generación de un DCP

AWARD DESCRIPTION

Color correction in Base Light theatre and the production of one DCP

MonoMono

Es un estudio especializado en procesos de post-producción.

Nuestro interés principal radica en diseñar flujos de trabajo a la medida de cada proyecto. Somos especialistas en distintas áreas. Nuestro equipo está conformado por editores, coloristas y un coordinador de post producción.

En el área de montaje tenemos un pool de editores senior y junior con experiencia tanto en cine como televisión. El modelo de trabajo surge a partir de la experiencia de sus integrantes en los distintos campos, nuestra propuesta es la de hacer un modelo "control remoto" ya que nos encontramos en distintas latitudes.

Nuestras actividades van desde conformación, corrección de color y finalización, así como asesoría y supervisión para todos los procesos de post.

MonoMono is a company specialized in developing and offering film post-production solutions. We focus on developing workflows tailored for each individual project. We specialize in different areas.

Our team includes both junior and senior editors with experience in film and television, renowned Latin-American colorists who have worked for international networks, and a post-production manager.

This work model stems from the work experience of our members in different fields and our proposal to build a remote team work model. Our services include film

conforming, color grading and deliverable needs services as well consulting and management for all post-production processes.

Our combined work experience in the film industry ranges from working with laboratories to working with digital intermediate and finally working with the latest technologies.

We have the ability to work with high quality material especially with the following international standards: EXR, DPX, 4K, 5K, UHD. Moreover we also have a wealth of experience providing color design and workflow consulting services for Broadcast.

MonoMono was created by a group of friends and colleagues brought together by the genuine pursuit of a common interest: collaboration and partnership.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

Servicio de corrección de color, master y la generación de un DCP.

AWARD DESCRIPTION

Color correction, master and the production of one DCP

PREMIO COMPLETO

Supervisión musical, composición y producción del score original. En caso de que la película lo requiera, arreglos orquestales y la grabación en locación de un ensamble sinfónico. El premio también incluye mezcla musical.

Musical supervision, compositions and production of original score. In case the film requires it, orchestral arrangements and recording of a symphonic ensemble. The prize includes musical mix as well.

Baremo Films

Empresa productora de audiovisuales y música original para películas. Tiene en su haber la multi-premiada *Crónicas Chilangas*, pre seleccionada a los Golden Globes 2010 y con presencia en 20 festivales nacionales e internacionales. La productora está por estrenar *Minezota* en la selección oficial del Festival Internacional de Cine en Morelia.

Producer of audiovisual content and original music for films. It has the multi-awarded Crónicas Chilangas which was preselected to the Golden Globes in 2010 and it participated in 20 national and international festivals. It is currently about to premier Minezota in the official selection at FICM.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

Coordinará todo el proceso de supervisión y producción musical, diseñará junto con el director de la película ganadora el concepto y hará la composición y arreglos.

It will coordinate the whole process of musical production, it will design alongside the director of the awarded film the concept. It will do the musical arrangements and the composition.

Venus Rey Jr. y Ensemble Sensemayá

Alumno de Jorge Ritter, compositor, arreglista y director sinfónico y coral. Fundador y director del Ensemble Sensemayá. Entre sus obras más destacadas se encuentran "Misa Guadalupana", "Sinfonía Jesuita", "Réquiem Música por la Paz" y "Sinfonía 5 de Mayo" y las recién estrenadas "Bachianas Mexicanas". Ensemble Sensemayá es integrado por jóvenes músicos mexicanos su misión es difundir obras de compositores mexicanos, especialmente las escritas por compositores en activo.

Alumni of Jorge Ritter, he is a composer, arranger, symphonic and choral director. Founder and director of Sensemayá Ensemble. Among his most outstanding pieces are Misa Guadalupana, "Sinfonía Jesuita", "Réquiem Música por la Paz" and "Sinfonía 5 de Mayo" as well as the recently premiered "Bachianas Mexicanas". Sensemayá Ensemble is made up of young Mexican musicians whose mission is to get to know works of contemporary Mexican composers.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

En caso de hacer uso de un ensemble sinfónico, el maestro Venus se hará cargo de los arreglos orquestales sinfónicos y la dirección del ensemble que grabará la música de la película.

In case that a symphonic ensemble is required by the awarded film, the Maestro Venus Rey will be in charge of all symphonic arrangements and he will direct the ensemble that will record the music for the film.

Zitlali Ztudios

Casa productora especializada en grabación música para cine. Con más de 10 años de experiencia grabando en locaciones y en estudio, ensambles orquestales y músicos de varios géneros. Dos de sus últimos trabajos fueron ganadores del Ariel: *Trémulo* de Roberto Fiesco y *Muchacho en la barra se masturba con rabia y osadía* de Julián Hernández. Han grabado la música para más de 50 cortometrajes y varios largometrajes. También producen y graban obras musicales.

Production company specialized in musical recording for cinema. With more than ten year's experience recording on location and in studio orchestral ensembles, as well as music from other genres. Two of its latest works were awarded at the Mexican

Film Academy; Roberto Fiesco's Tremulo and Julián Hernández Muchacho en la barra se masturba con rabia y osadía. It has produced and recorded musical pieces.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

El estudio grabará la sesión de los músicos para la película

The studio will record the musicians' session for the film.

Encoresound

Empresa dedicada a la postproducción de audio para cine. Lleva mas de 80 producciones cinematográficas en su haber, tanto independientes como profesionales. Ha trabajado con algunos de los directores mas relevantes en el cine nacional como lo son Arturo Ripstein, Roberto Fiesco, Julián Hernandez, Eduardo Sabugal, Edgar Nito, Ricardo Soto, entre otros.

Company dedicated to audio post-production for films. It has worked on more than 80 cinematographic productions. It has worked with some of the most relevant directors in the film industry such as Arturo Ripstein, Roberto Fiesco, Julián Hernandez, Eduardo Sabugal, Edgar Nito and Ricardo Soto among others.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

El estudio se hará cargo de la mezcla de la música para la película

The studio will be in charge of the musical mix for the film.

Outsider Pictures

Outsider Pictures es una empresa de distribución que estrena películas en Estados Unidos, Canadá y América Latina. Outsider Pictures está dedicada a realizar las visiones de cineastas independientes con el compromiso y dedicación de llevar a los espectadores las historias más originales que se encuentran alrededor del mundo.

Outsider Pictures is a motion picture distribution company releasing films in the US, Canada and Latin America. Outsider Pictures is dedicated to realizing the visions of independent filmmakers with compromise and committed to bringing moviegoers the most original stories from around the world.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

Outsider Pictures proporcionará a cada película ganadora una consulta sobre ventas mundiales y distribución en Estados Unidos con una duración de 12 meses a partir de la entrega del premio.

AWARD DESCRIPTION

Outsider Pictures will provide the winning film a consultation for World Sales and US Distribution for 12 months following the award being granted.

Secuencia + Estratégica

Es una agencia de comunicación nacida en 2012, en Guadalajara Jalisco, México. Especializados en la correcta comunicación de diversos proyectos a fin de que lleguen a su público y cumplan sus objetivos. Entre las áreas de comunicación en las que trabajan están: la publicidad, branding y comunicación digital.

It is a communication agency created in 2012 in Guadalajara, Jalisco. Its specialty is the correct form of communications of diverse projects with the final goal that each project reaches its public and obtain their objectives. Among the communication areas that it covers are publicity, branding and digital communication.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

Generación de branding y piezas publicitarias, así como la difusión en sus redes sociales y asesoría de su manejo.

Branding generation and publicity pieces, as well as the placement of them in social media and assessment in their management.

El Taller + Beast Sound Design

El Taller es un estudio de postproducción con visión de futuro, impulsada por talento artístico y conocimiento técnico, orientado a las industrias de cine y televisión. El estudio usa tecnología de punta y profundo conocimiento para materializar la visión de sus clientes.

El Taller is a forward thinking postproduction studio, driven by artistic talent and technical knowledge, oriented to the film and television industries. We use the latest technology and our deep knowledge to ensure our clients results of the highest quality that materialize their creative vision.

Beast sound design es un estudio de grabación especializado en diseño de sonido fundado en 2009. Está conformado por un equipo con vasta experiencia en todos los procesos de producción auditiva para cine, TV, videojuegos, publicidad y radio. El estudio conoce la importancia de entregar en tiempo y forma el mejor diseño de audio. Es una boutique creativa de sonido que propone nuevas ideas que ayuden a contar todo tipo historias.

Founded in 2009, Beast SD is a recording studio specialized in sound design. Beast Sound Design is conformed by a high experienced team producing professional sound for movies, TV, video games, advertising and radio. In Beast Sound Design we acknowledge the relevance of delivering quality sound for our clients on time. We are a creative sound boutique, keen on proposing new ideas aimed on story telling.

DESCRIPCIÓN DEL PREMIO

El premio consiste en la edición y postproducción completa de un trailer para cine, el diseño de créditos iniciales y "roller".

The prize will consist of edition and complete post-production of a cinematographic trailer as well as the design of initial credits and roller.

WIP Latino * Expertos

Nicolás Echevarría

Nicolás Echevarría nació el 8 de agosto de 1947. Es un realizador y director de fotografía originario de México. Ha dirigido más de 20 películas desde 1973. Su película Cabeza de Vaca fue seleccionada para proyectarse en la edición 41 de la Berlinale.

Nicolas Echevarria was born on August 8th, 1947. He is a Mexican film director and cinematographer, and has directed over 20 films since 1973. His film Cabeza de Vaca was screened at the 41st Berlinale

Armando Casas

Armando Casas es realizador y guionista de cine, egresado de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Ha dirigido y escrito numerosos cortometrajes, incluyendo Los retos de la democracia nominado a un Ariel en 1990. Dirigió y escribió la película Un mundo raro , ópera prima que participó en la XVI Muestra de Cine Mexicano en Guadalajara.

Armando Casas is a Mexican director and screenwriter, and graduate of the Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Casas has written and directed several short films, such as Los retos de la democracia, nominated for an Ariel Award in 1990. He wrote and directed Un mundo raro, his first feature film which screened at the XVI Muestra de Cine Mexicano en Guadalajara.

Trisha Ziff

Trisha Ziff es curadora de fotografía contemporánea, cineasta y ha sido becada por la Guggenheim Memorial Foundation. Directora de Chevolution (2008), ha producido el documental "Oaxacalifornia" (US/UK), además de coproducir "Morirse está en hebreo" y ejercer de Productora Ejecutiva en "9 meses 9 días" (México). Actualmente, está desarrollando su próximo proyecto: "Pirate Copy", un documental sobre derechos intelectuales y piratería global.

Trisha Ziff is a contemporary photography curator and filmmaker, and was a fellow with the Guggenheim Memorial Foundation. Director of Chevolution (2008), she has also produced the documentary Oaxacalifornia (US/UK), co-produced Morirse está

en hebreo, and was the executive producer for 9 meses 9 días (Mexico). She is currently developing her next project Pirate Copy, a documentary about intellectual rights and global piracy.

Presentaciones de libro / Book Presentations

TCL Chinese Theatres
Sábado 08 de octubre, 2016
17:00 HRS.
Saturday, October 8
5:00 pm

- **Alfonso Arau, Así es la vida (vals para piano) Conversaciones con Armando Casas.**

Una relajada conversación entre el multifacético realizador Alfonso Arau y el director Armando Casas (*“Un mundo Raro”* 2001).

Arau y Casas coescribieron esta biografía que repasa las diversas experiencias de la vida de Arau. Desde oficial en motocicleta, comediante, mimo, actor y director. Discípulo de notables figuras como Seki Sano, José Revueltas, Julio Pliego y Luis Buñuel. Un fascinante viaje a través de la carrera del realizador que como diría Lucina Jiménez: “logró abrir las puertas de Hollywood al cine mexicano”.

A relaxed conversation between two filmmakers.

Director Armando Casas (Un mundo Raro, 2001) co-wrote Alfonso Arau's biography. A journey through his intense life nourished by the most diverse experiences: from traffic motorcycle squad officer to comedian, mime, actor and film director. A student of noteworthy figures such as Seki Sano, Fanny Anitúa, José Revueltas, Julio Pliego and Luis Buñuel. A fascinating glimpse of the life of the Mexican director that, as Lucina Jimenez would say, “managed to open the doors of Hollywood to Mexican cinema, which opened up the furrow and fertilized the ground so that other Mexican actors and directors could plant their own seed of intelligence, creativity and experience”.

TCL Chinese Theatres
Viernes 07 de octubre, 2016
12:30 HRS.
Friday, October 7
12:30 pm

- **Cine Iberoamericano Industria y financiamiento por país de Sydney J. Levine**

Una notable recopilación de lo esencial del panorama cinematográfico latinoamericano. Sin importar si eres un director, realizador independiente o un ejecutivo internacional, este es un recurso crucial para cualquiera que busque conocer cómo se realiza el cine en Iberoamerica.

A noteworthy investigation on the essentials of Ibero-American film production. No matter if you are an international executive or a producer, this is a crucial resource for anyone who wants know more about how cinema is made in Ibero-America.

TCL Chinese Theatres
Sábado 8 de Octubre.
18:00 hrs.
Saturday, October 8
6:00 pm.

Charla Cero estrés, Filmar en Jalisco / *Zero Stress Filming in Jalisco.*

En Jalisco es fácil filmar. Con una gran variedad de locaciones y ciudades vibrantes e históricamente ricas, Jalisco ofrece todas las comodidades para albergar producciones de primer nivel.

En esta charla escucharemos las experiencias de realizadores que han trabajado en Jalisco junto con la Comisión de Filmaciones del Estado para conocer las ventajas que ofrece filmar en Jalisco.

Jalisco Mexico is film friendly. With a wide variety of locations and having both vibrant and historically rich cities, Jalisco offers all the assets to host prime line productions.

In this talk we will hear the experiences of filmmakers that have worked in Jalisco hand in hand with Jalisco's film commission to know the advantages of filming in this state. In Jalisco filmmaking is stress-free.

9:00 AM	11:00 AM	12:00 PM	1:00 PM	2:00 PM	3:00 PM	4:00 PM	5:00 PM	6:00 PM	7:00 PM	8:00 PM	9:00 PM	10:00 PM	11:00 PM
---------	----------	----------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------	----------

FRIDAY, OCTOBER 7 TCL CHINESE 6 THEATRES

10:30 AM *	12:30 PM	2:00 PM *	3:30 PM *	7:00 PM *
WIP LATINO Nadie nos mira - Nobody is watching Dir. Julia Solomonoff (Argentina, Colombia, Brasil, 100 min. - ficción - fiction) AUDITORIUM 1	PRESENTACION DE LIBRO BOOK PRESENTATION Cine Iberoamericano Industria y financiamiento por país Sydney J. Levine VIP LOUNGE	WIP LATINO King Tiger Dir. Angel Estrada Soto (México, 80 min. documentary/documentary) AUDITORIUM 1	WIP LATINO 108 Costuras Dir. Fernando Kalife (México, 95 min. - ficción/fiction) AUDITORIUM 1	OPENING GALA La delgada línea amarilla The Thin Yellow Line Dir. Celso García (México, 2015, 95 min.) AUDITORIUM 1

SATURDAY, OCTOBER 8 TCL CHINESE 6 THEATRES

11:00 AM *	1:00 PM	2:30 PM *	3:30 PM *	5:00 PM	6:00 PM	7:30 PM *	8:00 PM *
Programa de Cortometrajes Short Film Program (119 min.) AUDITORIUM 6	Paciente Patient Dir. Jorge Caballero (Colombia, España, 2015, 61 min.) AUDITORIUM 5	La armonía del vertedero Landfill harmonic Dir. Brad Algood, Graham Townsend, Juliana Penaranda-Lofhus (EUA, Paraguay, Noruega, Brasil, 2015, 84 min.) AUDITORIUM 6	Margarita Dir. Bruno Santamaría Razo (México, 2015, 72 min.) AUDITORIUM 5	PRESENTACION DE LIBRO - BOOK PRESENTATION Alfonso Arau That's Life (Weir for the Piano) Conversations with Armando Casas Alfonso Arau y Armando Casas AUDITORIUM 5	Zero Stress Filming in Jalisco by Jalisco Film Commission AUDITORIUM 5	Mz. Pig Dir. Diego Luna (México, 2016, 92 min.) AUDITORIUM 5	Mi amigo Hindú My hindu friend Dir. Hector Babenco (Brasil, 2015, 124 min.) AUDITORIUM 6

SUNDAY, OCTOBER 9 TCL CHINESE 6 THEATRES

11:30 AM *	1:00 PM *	1:30 PM *	3:30 PM *	4:15 PM	5:00 PM	6:00 PM	7:00 PM *	7:30 PM
La historia en la mirada That history in your eyes Dir. José Ramón Mikelajaregui (México, 2011, 78 min.) AUDITORIUM 5	El hombre que vio demasiado The man who saw too much Dir. Trisha Ziff (México, 2015, 88 min.) AUDITORIUM 6	La granja The farm Dir. Angel Manuel Soto (Puerto Rico, 2015, 101 min.) AUDITORIUM 5	El charro de Toluquilla The Charro of Toluquilla Dir. José Villalobos Romero (México, 2016, 90 min.) AUDITORIUM 6	La puerta abierta The open door Dir. Marina Serresesky (España, 2015, 84 min.) AUDITORIUM 5	PRESENTACION DE LIBRO - BOOK PRESENTATION Alfonso Arau That's Life (Weir for the Piano) Conversations with Armando Casas Alfonso Arau y Armando Casas AUDITORIUM 5	Programa de Cortometrajes Short Film Program (119 min.)	Me estás matando Susana You're killing me Susana Dir. Roberto Sneider (México, Canada, 2016, 102 min, US premiere) AUDITORIUM 6	Me estás matando Susana You're killing me Susana Dir. Roberto Sneider (México, Canada, 2016, 102 min, US premiere) AUDITORIUM 5

MONDAY, OCTOBER 10 CONSULADO GENERAL DE MÉXICO EN LOS ÁNGELES Centro Cultural Cinematográfico México 2401 W 6th St., Los Angeles, CA

12:00 PM	3:00 PM	6:00 PM
Opening Night Noche de estreno PRESENTA ARIANE PELLICER Dir. John Cassavetes (EUA, 1977, 144 min.)	La 4ª compañía The 4th Company Dir. Amir Galván Cervera, Mitzi Vanessa Arreola (México, 2016, 105 min.)	Programa de Cortometrajes Short Film Program (119 min.)